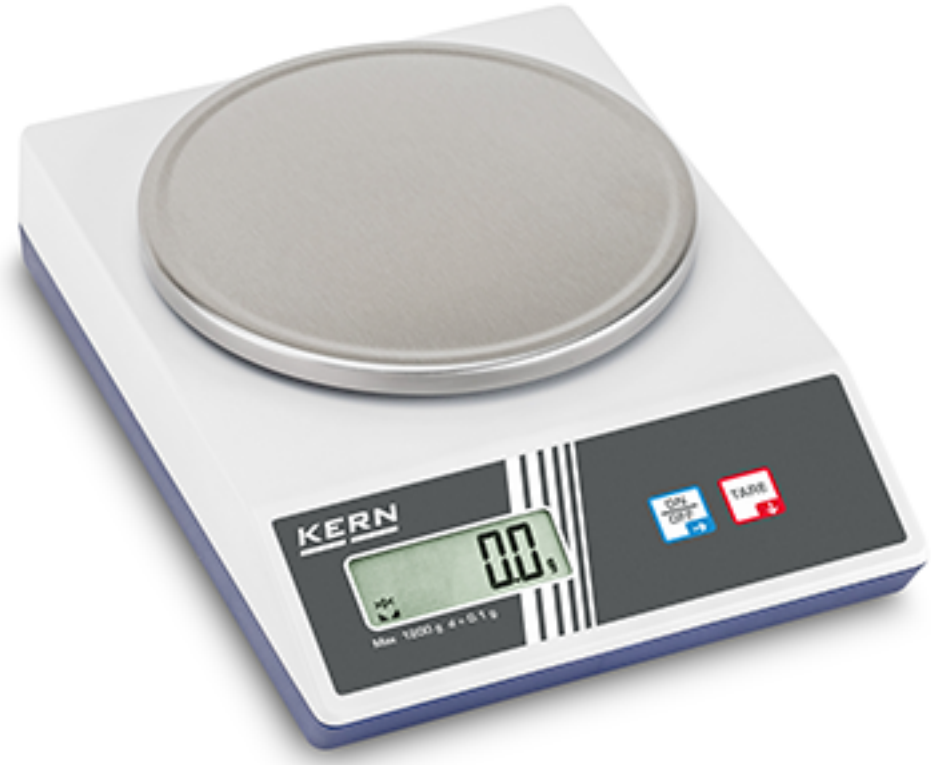
Balance de précision (Industry Light)
Série de modèles: EIB

Série de types: TEIB-A



Manuel d'utilisation (Traduction du manuel d'utilisation d'origine)
Version 2 (2026-06) - fr_FR

Lire les instructions avant de commencer tout travail !

KERN & SOHN GmbH
Ziegelei 1
72336, Balingen, Germany
Téléphone : +49 7433 9933-0
Courriel : info@kern-sohn.com
Internet : www.kern-sohn.com
TEIB-A-BA-f-2620

© 2026 KERN & SOHN GmbH

Instructions complémentaires

Lisez attentivement l'intégralité du document avant d'utiliser l'appareil et respectez les consignes de sécurité qu'il contient. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant du non-respect des consignes ou d'une utilisation non conforme.

Instructions complémentaires

Table des matières

1 Introduction 7

1.1 Validité 7

1.2 Objet du document 7

1.3 Autres versions du document 7

2 Consignes de sécurité générales 8

2.1 Signification des avertissements 8

2.2 Manipulation sûre du matériel d'emballage 9

2.3 Utilisation sûre des appareils électriques 9

2.4 Utilisation conforme à l'usage prévu .. 10

2.5 Utilisation non conforme 11

2.6 Obligations de l'exploitant 11

2.7 Qualifications requises pour les utilisateurs 11

2.8 Exigences relatives à l'environnement d'utilisation 11

3 Description de l'appareil 13

3.1 Présentation de l'appareil 13

3.2 Aperçu des touches 14

3.3 Aperçu de l'affichage 14

4 Déballer, contrôler et transporter l'appareil 16

4.1 Déballer et contrôler l'appareil 16

4.2 Contenu de la livraison 16

4.3 Transporter l'appareil 17

5 Montage, installation et mise en service 18

5.1 Choisir le lieu d'utilisation 18

5.2 Installer l'appareil 18

5.2.1 Fonctionnement sur secteur 18

5.2.2 Insérer les piles 19

5.3 Mettre l'appareil en service 20

6 Configuration 21

6.1 Paramètres d'ajustage 21

6.1.1 Effectuer l'ajustage avec un poids d'ajustage externe 21

6.2 Paramètres du menu 23

6.2.1 Navigation dans le menu 23

6.2.2 Modifier les paramètres du menu 23

7 Fonctionnement de base 25

7.1 Allumer l'appareil 25

7.2 Éteindre l'appareil 25

7.3 Mise à zéro 26

7.4 Tarage 26

7.5 Effectuer une pesée simple 26

7.6 Effectuer un pesage sous la balance .. 27

8 Nettoyage 28

8.1 Sécurité lors du nettoyage 28

8.2 Nettoyage recommandé 28

9 Mise hors service et stockage 29

9.1 Mettre l'appareil hors service 29

9.2 Stocker l'appareil 29

10 Garantie légale et retour de livraison 30

10.1 Garantie légale 30

10.2 Retour de livraison 30

11 Élimination 31

12 Dépannage 33

12.1 Messages d'erreur et symboles d'erreur 33

12.2 Aide au dépannage 33

Table des matières

13 Spécification produit..... 35

13.1 Données techniques..... 35

13.2 Déclaration de conformité..... 36

1 Introduction

1.1 Validité

Ce document fait partie intégrante du produit. Il est valable pour les versions du produit mentionnées ci-dessous.

La plaque signalétique de votre produit vous indique de quel modèle il s'agit. L'illustration ci-dessous sert d'exemple. La plaque signalétique réelle peut différer de celle-ci. Le numéro de modèle est indiqué dans <Model> et le nº d'article dans <Type>.

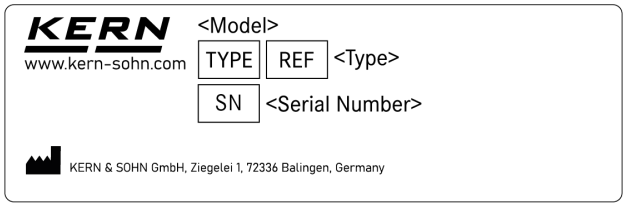


Fig. 1 : Exemple de plaque signalétique (la plaque signalétique réelle peut différer)

Modèle	Numéro d'article / Type
EIB 500-1	TEIB 520-1-A
EIB 1000-1	TEIB 1200-1-A
EIB 2000-0	TEIB 2200-0-A

1.2 Objet du document

Ce document fournit à l'utilisateur des descriptions pour une utilisation sûre et efficace du produit. Il doit être lu attentivement et compris par tous les utilisateurs avant que le produit ne soit utilisé.

1.3 Autres versions du document

La version originale de ce document a été rédigée en allemand. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications ultérieures à la documentation du produit. Vous trouverez la version actuelle ainsi que d'autres versions linguistiques de ce document sur notre site Internet ➦ *www.kern-sohn.com.*

Dans la zone de téléchargement, vous trouverez d'autres informations intéressantes sur nos produits :

- Fiches techniques
- Catalogues et brochures produits

2 Consignes de sécurité générales

Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement et intégralement ce document et respectez toutes les consignes de sécurité qu'il contient afin d'éviter les dommages corporels et matériels. Conservez ce document dans un endroit accessible à tout moment afin de pouvoir le consulter rapidement en cas de besoin.

2.1 Signification des avertissements

Les avertissements vous mettent en garde contre les risques potentiels pour la sécurité liés à certaines activités. Lisez intégralement les avertissements et suivez les instructions. Le non-respect des consignes peut entraîner des blessures, des dommages matériels, des dommages environnementaux, des dysfonctionnements ou des résultats erronés.

Signification des mentions d'avertissement

Terme générique	Signification
DANGER	Cette association du symbole et du terme générique renvoie à une situation dangereuse directe se traduisant par de graves lésions voire la mort si celle-ci ne peut être évitée.
AVERTISSEMENT	Cette association du symbole et du terme générique renvoie à une situation dangereuse potentielle pouvant se traduire par de graves lésions voire la mort si celle-ci ne peut être évitée.
ATTENTION	Cette association du symbole et du terme générique renvoie à une situation dangereuse potentielle pouvant se traduire par des lésions légères ou moindres si celle-ci ne peut être évitée.
AVIS	Cette association du symbole et du terme générique renvoie à une situation dangereuse potentielle pouvant se traduire par des dommages matériels et sur l'environnement si celle-ci ne peut être évitée.
ENVIRONNEMENT	Cette association du symbole et du terme générique renvoie à une situation dangereuse potentielle pouvant se traduire par des dommages matériels et sur l'environnement si celle-ci ne peut être évitée.

Signification des signes d'avertissement

Symbole d'avertissement	Type de danger
	Avertissement : emplacement dangereux.

Symbole d'avertissement	Type de danger
	Avertissement : risques dus à des batteries.
	Avertissement : tension électrique dangereuse.

2.2 Manipulation sûre du matériel d'emballage

Gardez toujours le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des animaux afin d'éviter tout risque d'étouffement.

2.3 Utilisation sûre des appareils électriques

Utilisation sûre des blocs d'alimentation et de l'alimentation électrique

Une manipulation incorrecte des appareils alimentés par le secteur ou l'utilisation de blocs d'alimentation ou de câbles d'alimentation endommagés ou inadaptés peut entraîner des blessures mortelles. Respectez donc les consignes suivantes :

- Si l'équipement électrique est défectueux (par exemple, endommagement du bloc d'alimentation ou du câble d'alimentation, déformation, dégagement de fumée, etc.), l'appareil ne doit pas être utilisé. Si vous constatez des dommages, coupez immédiatement l'alimentation électrique de l'appareil et contactez votre distributeur ou l'équipe de service KERN & SOHN.
- Ne raccordez l'appareil qu'à une alimentation en tension correctement installée et en bon état. Les indications figurant sur l'appareil (plaque signalétique) et la tension secteur du lieu d'utilisation doivent être identiques.
- Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'humidité (par ex., vapeur d'eau ou liquides) à proximité de l'équipement électrique sur le lieu d'utilisation afin d'éviter les courts-circuits.
- Seul l'équipe de service KERN & SOHN est habilitée à intervenir sur l'équipement électrique de l'appareil.
- Le câble d'alimentation doit être posé de manière à éviter tout risque de trébuchement, de pincement ou de pliage.
- En cas d'urgence, l'appareil doit pouvoir être facilement déconnecté de l'alimentation électrique.

Manipulation sûre des piles et des batteries rechargeables

Les piles et les batteries rechargeables peuvent prendre feu, émettre des vapeurs toxiques, dégager des liquides corrosifs ou exploser si elles ne sont pas utilisées correctement. Respectez donc les consignes de la section suivante.

Dommages

- N'utilisez pas de piles ou de batteries rechargeables endommagées ou déformées.
- Protéger les piles et les batteries rechargeables contre les dommages mécaniques, la chaleur, le froid, l'eau et les produits chimiques.

- Protégez les piles et les batteries rechargeables contre les courts-circuits. Ne touchez jamais les pôles avec des objets métalliques.
- Lors de l'insertion de piles et de batteries rechargeables, veillez à respecter la polarité (pôle positif et pôle négatif) et à utiliser des types de piles / batteries appropriés. N'utilisez que les types recommandés par le fabricant.
- Les piles et les batteries rechargeables ne doivent pas être modifiées.

Transport

- Lors du transport de piles ou de batteries rechargeables, il faut respecter les réglementations nationales et internationales en vigueur. Veillez à ce que les piles ou les batteries rechargeables soient protégées contre les courts-circuits et les dommages. N'envoyez pas de piles ou de batteries rechargeables défectueuses, ni d'appareils contenant des piles ou des batteries rechargeables défectueuses.

Stockage

- Retirer les piles ou les batteries rechargeables si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée.
- Protéger les piles et les batteries rechargeables contre les courts-circuits (p. ex. en recouvrant les pôles) et les stocker séparément selon leur type, idéalement dans un récipient ignifuge.
- Conservez les piles et les batteries rechargeables à température ambiante, dans un endroit sec. Évitez le froid extrême ou la chaleur extrême dans l'environnement de stockage. Respectez également la température ambiante recommandée dans les données techniques.

Liquide de batterie

- Évitez tout contact entre le liquide qui s'écoule et la peau, les yeux ou les vêtements.
- Portez des vêtements/équipements de protection lorsque vous retirez une batterie rechargeable ou une pile défectueuse et assurez une bonne ventilation.
- Nettoyez soigneusement la peau ou les vêtements qui ont été en contact avec le liquide de batterie à l'aide d'eau savonneuse, puis rincez à l'eau claire.
- En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement à l'eau claire, puis consulter un médecin.

Élimination

- Ne jetez pas les piles et les batteries rechargeables avec les ordures ménagères, mais déposez-les dans des points de collecte ou des centres de recyclage.
- Lors de l'élimination, veillez à ne pas court-circuiter les pôles.
- Plus d'informations sur l'élimination : *« Élimination des piles et des batteries rechargeables » à la page 31*

2.4 Utilisation conforme à l'usage prévu

Utilisation conforme de la balance

Cette balance sert à déterminer la valeur de pesée des matières à peser. Cette balance est une "balance à fonctionnement non automatique". Cela signifie que les matières à peser doivent être déposées manuellement, avec précaution et si possible au centre du plateau de pesée. Dès qu'une valeur de pesée stable est affichée, le résultat peut être lu.

2.5 Utilisation non conforme

Utilisation non conforme de la balance

- Nos balances avec jauges de contrainte (DMS) ne sont pas prévues pour être utilisées dans des processus de pesage dynamique.

  Les balances peuvent toutefois être utilisées pour des applications de dosage après vérification du domaine d'application individuel et des exigences de précision.

  Pour savoir si votre balance est équipée d'une jauge de contrainte, consultez les données techniques. ➦ *Chapitre 13.1 « Données techniques » à la page 35*
- Évitez les chargements brusques et ne dépassez pas la limite de charge maximale (Max.) de la balance afin d'éviter tout risque d'endommagement.
- Toute modification apportée à la construction de la balance entraîne la perte de la garantie légale et peut causer des résultats de pesée erronés et des défauts liés à la sécurité. Par conséquent, de telles interventions sont interdites.
- La balance doit être utilisée exclusivement dans le respect des consignes décrites dans le présent document.
- La balance n'est pas conçue pour peser des personnes. Elle n'est pas prévue à des fins médicales.

2.6 Obligations de l'exploitant

Il incombe à l'exploitant de respecter les consignes décrites dans le présent document ainsi que les prescriptions légales et administratives sur le lieu d'utilisation. Tout manquement aux consignes de sécurité et aux instructions décrites dans ce document est considéré comme une utilisation non conforme. KERN & SOHN décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation non conforme.

2.7 Qualifications requises pour les utilisateurs

- Aucune qualification particulière n'est requise pour l'installation, l'utilisation, la manipulation et les travaux d'entretien de l'appareil. Pour acquérir les connaissances nécessaires à ces activités, il est obligatoire de lire le manuel d'utilisation.

2.8 Exigences relatives à l'environnement d'utilisation

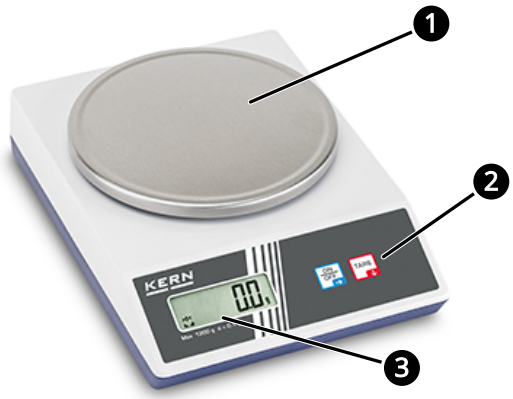
Outre les indications relatives à l'environnement figurant dans les données techniques, veuillez tenir compte des exigences suivantes relatives à l'environnement d'utilisation :

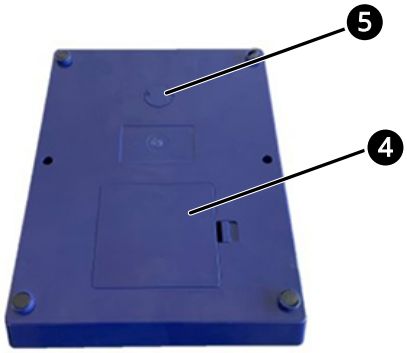
- L'appareil ne doit pas être utilisé dans des environnements susceptibles de provoquer la corrosion.
- L'appareil doit être protégé contre l'humidité élevée, les vapeurs, les brouillards et les poussières.
- L'appareil doit être protégé d'une forte humidité due à la condensation. La condensation peut se produire lorsque l'appareil est déplacé d'un environnement froid à un environnement beaucoup plus chaud. Si un tel changement d'environnement ne peut être évité, laissez l'appareil s'acclimater pendant environ 2 heures avant sa mise en service.
- L'appareil ne doit pas être utilisé dans des environnements contenant des produits chimiques agressifs, des gaz, des liquides.
- L'appareil ne doit pas être utilisé dans des atmosphères explosibles ou dans des environnements où des explosifs sont présents.
- L'appareil ne doit pas être utilisé dans des environnements soumis à des chocs ou des vibrations importants.
- L'appareil ne doit pas être exposé à une chaleur extrême ou à de fortes variations de température (par ex., à côté d'un radiateur ou en plein soleil).

- Protégez l'appareil des courants d'air directs.
- Choisissez un environnement d'utilisation avec une alimentation électrique stable.
- Tenez compte de l'environnement immédiat lorsque vous choisissez le lieu d'utilisation. Les champs électromagnétiques et les charges électrostatiques peuvent fausser les résultats de pesée ou causer des dommages.

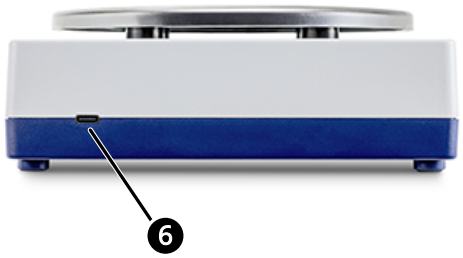
3 Description de l'appareil

3.1 Présentation de l'appareil





1 Plateau de pesée
2 Touches
3 Affichage
4 Compartiment à piles
5 Dispositif de pesage de charges suspendues

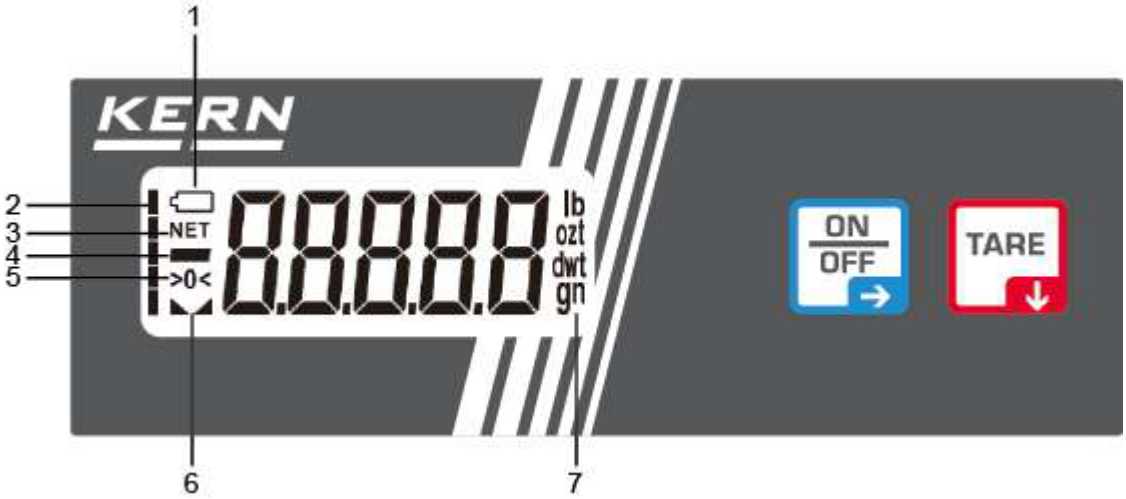


6 Connexion de l'adaptateur secteur

3.2 Aperçu des touches

Touche	Désignation dans le texte	Appui bref sur la touche	Appui long sur la touche
	**[ON/OFF]** ou **[➔]**	■ Mettre la balance en marche ■ Dans le menu : confirmer la sélection d'une option de menu	■ Arrêter la balance
	**[TARE]** ou **[🡻]**	■ Mettre à zéro ou tarer ■ Dans le menu : passer d'une option de menu à l'autre	■ Accéder au menu

3.3 Aperçu de l'affichage



Nº de repère	Désignation	Description
1	Indicateur de charge	S'affiche en cas d'alimentation par batterie rechargeable ou par piles
2	Graphique à barres	À l'aide du graphique à barres, la balance indique le niveau de poids appliqué sur le plateau de pesée par rapport à sa plage de pesée.

Nº de repère	Désignation	Description
3	Indicateur : Net	La valeur affichée correspond au poids net (s'affiche après le tarage)
4	Indicateur : Négatif	S'affiche lorsque la valeur de pesée est négative
5	Indicateur : Affichage à zéro	S'affiche lorsque la balance est à zéro
6	Indicateur : Stabilité	S'affiche lorsque les valeurs de pesée sont stables
7	Unités	L'unité active s'affiche à droite à l'écran

4 Déballer, contrôler et transporter l'appareil

4.1 Déballer et contrôler l'appareil

AVERTISSEMENT

Risque d'étouffement dû au matériel d'emballage

Les matériaux d'emballage non surveillés peuvent présenter un risque d'étouffement pour les enfants ou les animaux.

– Ne laissez pas le matériel d'emballage sans surveillance, en particulier si des enfants ou des animaux se trouvent à proximité.

– *Conservez l'emballage d'origine et ses composants pour le transport, le stockage ou un éventuel retour.*
– *Contactez votre distributeur si vous constatez des pièces manquantes ou des dommages. Vous trouverez des informations sur la garantie légale et le retour des livraisons sur* ➥ *Chapitre 10.1 « Garantie légale » à la page 30.*

1. Vérifiez que l'emballage ne présente pas de dommages extérieurs visibles qui auraient pu être causés par la livraison.
2. Déballez toutes les pièces fournies dans la livraison (➥ *Chapitre 4.2 « Contenu de la livraison » à la page 16*) et enlevez les matériaux d'emballage.
3. Vérifiez que toutes les pièces fournies sont complètes et en bon état.

   ➡ Vous pouvez maintenant transporter l'appareil jusqu'au lieu d'utilisation. ➥ *Chapitre 4.3 « Transporter l'appareil » à la page 17*

4.2 Contenu de la livraison

- Balance
- Plateau de pesée
- Pile
- Crochet pour pesage sous la balance
- Manuel d'utilisation

4.3 Transporter l'appareil

AVIS

Dommages dus à un transport inapproprié

Un transport inapproprié peut endommager l'appareil.

Instructions générales pour le transport des balances

- Retirez toutes les charges du plateau de pesée avant de déplacer la balance.
- Retirez tous les éléments amovibles de l'appareil avant de le transporter.
- Pour les transports sur de longues distances, remettez l'appareil dans son emballage d'origine.
- Lors du transport de piles ou de batteries rechargeables, il faut respecter les réglementations nationales et internationales en vigueur. Veillez à ce que les piles ou les batteries rechargeables soient protégées contre les courts-circuits et les dommages. N'envoyez pas de piles ou de batteries rechargeables défectueuses, ni d'appareils contenant des piles ou des batteries rechargeables défectueuses.
- Pour déplacer la balance, saisissez-la par le boîtier et non par le plateau de pesée ou le support du plateau de pesée.
- Pour le transport sur de courtes distances, saisissez la balance par la poignée de transport et déplacez-la à l'aide des roulettes de transport.
- Pour le transport sur de courtes distances, tenez la balance par la poignée de transport.

5 Montage, installation et mise en service

5.1 Choisir le lieu d'utilisation

Les balances sont conçues de manière à obtenir des résultats fiables dans les conditions d'utilisation habituelles. Vous travaillerez avec précision et rapidité si vous choisissez le bon emplacement pour votre balance.

Pour choisir le bon emplacement, tenez compte des points suivants :

- ➦ *Chapitre 13.1 « Données techniques » à la page 35*
- ➦ *Chapitre 2.8 « Exigences relatives à l'environnement d'utilisation » à la page 11*

5.2 Installer l'appareil

5.2.1 Fonctionnement sur secteur

Brancher le bloc d'alimentation sur le réseau électrique



AVERTISSEMENT

Blessures graves dues à des blocs d'alimentation endommagés

Les blocs d'alimentation endommagés peuvent provoquer des courts-circuits, des incendies et des blessures graves.

– Avant chaque utilisation, vérifiez que le bloc d'alimentation et le câble d'alimentation ne présentent pas de dommages visibles. N'utilisez pas le bloc d'alimentation s'il est endommagé.



AVERTISSEMENT

Blessures dues à une manipulation incorrecte des blocs d'alimentation

Une manipulation incorrecte des blocs d'alimentation peut entraîner des courts-circuits, des incendies et des blessures graves.

– Respectez les consignes de sécurité relatives à l'utilisation des blocs d'alimentation. ➦ *« Utilisation sûre des blocs d'alimentation et de l'alimentation électrique » à la page 9*
– Évitez l'humidité au niveau du raccordement au réseau, du bloc d'alimentation et de la prise de courant.
– Ne branchez l'appareil que sur une prise de courant correctement installée.
– Veillez à ce que le câble du bloc d'alimentation ne soit jamais plié ou coincé.
– Assurez-vous que le bloc d'alimentation est accessible à tout moment.
– Assurez-vous que le câble d'alimentation ne risque pas de causer des trébuchements.
– Ne branchez le bloc d'alimentation au réseau électrique que si les indications figurant sur l'appareil (autocollant) et la tension secteur du lieu d'utilisation sont identiques.

Le câble USB-C n'est pas inclus dans la livraison.

- Raccordez un câble USB-C à une fiche secteur appropriée (pour les données relatives à l'alimentation électrique, voir ➦ *Chapitre 13.1 « Données techniques » à la page 35*).
- Branchez le connecteur du câble USB-C dans la prise USB-C de l'appareil (pour le raccordement au secteur, voir ➦ *Chapitre 3.1 « Présentation de l'appareil » à la page 13*).
- Branchez la fiche secteur dans la prise de courant.

  ➡ L'appareil peut maintenant être mis en service. ➦ *Chapitre 5.3 « Mettre l'appareil en service » à la page 20*

5.2.2 Insérer les piles



AVERTISSEMENT

Blessures dues à une manipulation incorrecte des piles ou des batteries rechargeables

Une manipulation incorrecte des piles peut entraîner des courts-circuits, des incendies, des fuites et des blessures.

- N'utilisez jamais de piles ou de batteries rechargeables endommagées ou déformées.
- Ne touchez jamais les pôles des piles ou des batteries rechargeables avec des objets métalliques car cela pourrait provoquer des courts-circuits.
- Lorsque vous insérez des piles ou des batteries rechargeables, veillez à respecter la polarité (pôle positif et pôle négatif).
- N'utilisez pas différents types de piles ou des piles usagées et neuves ensemble si plusieurs piles sont requises pour le fonctionnement. Cela peut endommager l'appareil.
- Ne remplacez les piles ou les batteries rechargeables que par des types recommandés par le fabricant.
- Retirez les piles ou les batteries rechargeables de l'appareil si vous souhaitez les stocker pour une période prolongée. Cela permet de protéger l'appareil des dommages causés par une éventuelle fuite de liquide de batterie.

1. Retournez la balance avec précaution.



2. Ouvrez le compartiment à piles sur la face inférieure.
3. Insérez les piles.
4. Fermez le compartiment à piles.

   ➡ La balance peut alors fonctionner avec des piles.

5.3 Mettre l'appareil en service

Mesures à prendre avant la mise en service

Pour obtenir des résultats de pesée précis avec les balances électroniques, la balance doit avoir atteint sa température de fonctionnement. La balance doit être raccordée à l'alimentation électrique pendant cette période d'acclimatation (➦ *Chapitre 13.1 « Données techniques » à la page 35*).

Effectuer la mise en service

Terminez tous les travaux d'installation et de préparation nécessaires avant la mise en service.

1. Allumez l'appareil. ➦ *plus d'informations à la page 25*
2. Au début, il peut être nécessaire de procéder à un ajustage sur le lieu d'installation. ➦ *Chapitre 6.1 « Paramètres d'ajustage » à la page 21*

6 Configuration

6.1 Paramètres d'ajustage

L'accélération de la pesanteur varie selon l'endroit où l'on se trouve sur terre. Pour obtenir des résultats de pesée précis, la balance doit être ajustée sur le lieu d'installation en fonction de l'accélération de la pesanteur qui y règne. Pour l'ajustage, la balance doit avoir atteint sa température de fonctionnement.

L'ajustage de la balance est nécessaire dans les cas suivants :

- Avant la première mise en service, si la balance n'a pas déjà été ajustée en usine en fonction du lieu d'installation.
- Après chaque changement de lieu.
- Après une forte modification des conditions environnementales (par ex. température ou humidité de l'air).
- Lorsque la balance a été déconnectée de l'alimentation électrique.

Pour garantir des valeurs de mesure précises, il est également recommandé d'ajuster la balance régulièrement.

AVIS

Résultats de pesée incorrects

- Évitez les conditions environnementales instables lors de l'ajustage (par ex. les vibrations ou les courants d'air).
- Assurez-vous que la balance a atteint sa température de fonctionnement. ➦ *Chapitre 13.1 « Données techniques » à la page 35*
- N'effectuez l'ajustage que lorsque le plateau de pesée standard est posé.
- Assurez-vous que lors de l'ajustage externe, seul le poids d'ajustage se trouve sur le plateau de pesée et qu'aucune autre charge n'y est présente.
- Ne manipulez les poids d'ajustage qu'avec des brucelles, des poignées de poids ou des gants. Évitez tout contact direct entre vos mains et les poids d'ajustage.

6.1.1 Effectuer l'ajustage avec un poids d'ajustage externe

1. Préparez le poids d'ajustage.
2. Déchargez le plateau de pesée.
3. En mode pesage, maintenez la touche **[TARE]** enfoncée jusqu'à ce que <unit> s'affiche.
4. Appuyez à nouveau sur **[TARE]**.

   ➨ L'affichage de <cALE> a lieu.

5. Appuyez sur **[ON/OFF]** .

   ➡ <Zero> s'affiche, suivi de la valeur du poids d'ajustage.

   ➡ Ensuite, <PutLd> s'affiche.

6. Placez le poids d'ajustage correspondant à la valeur affichée au centre du plateau de pesée.

   ➡ <WAit> s'affiche, suivi de <rEMLd>.

7. Retirez le poids d'ajustage pendant que l'affichage du message <rEMLd> a lieu.

   ➡ L'ajustage est terminé.



Si l'écran affiche <WronG>*, cela signifie que l'ajustage a échoué. Dans ce cas, il faut répéter l'ajustage.*

6.2 Paramètres du menu

6.2.1 Navigation dans le menu

Touche	Description
	▸ Accéder au menu ➡ Le premier élément du menu est affiché
	▸ Passer à l'option suivante du menu
	▸ Confirmer l'option de menu sélectionnée ➡ Le réglage sélectionné clignote brièvement ➡ La balance revient au menu

6.2.2 Modifier les paramètres du menu

Niveau de menu	Description	Réglages
unit	Sélection de l'unité	dwt, g, gn, oz, ozt, lb
cALE	Ajustage	Pour la procédure à suivre, voir ➦ *Chapitre 6.1.1 « Effectuer l'ajustage avec un poids d'ajustage externe » à la page 21*
tr	Auto Zero Tracking (suivi automatique du zéro) La compensation de stabilité permet de tarer automatiquement les légères variations de poids.	■ <on> : Compensation de stabilité activée ■ <oFF> : Compensation de stabilité désactivée

Niveau de menu	Description	Réglages
AF	Auto off (fonction d'arrêt automatique en mode batterie)	■ <AF 30>, <AF 60>, <AF 180> : La balance s'éteint automatiquement 30, 60 ou 180 secondes après la fin de la pesée ■ <AF oFF> : Balance en fonctionnement continu
rESEt	Réinitialisation de la balance aux paramètres d'usine	■ <YES> : La balance est réinitialisée aux paramètres d'usine ■ <no> : Pas de réinitialisation aux paramètres d'usine
EXit	Quitter le menu / revenir au mode pesage	

Remarque concernant la fonction « Auto Zero Tracking »

Lorsque de petites quantités de matière à peser sont retirées ou ajoutées, la compensation de stabilité peut fournir des résultats erronés (exemple : écoulement lent de liquides d'un récipient posé sur la balance). Pour les dosages présentant de faibles variations de poids, il est donc recommandé de désactiver cette fonction.

7 Fonctionnement de base

7.1 Allumer l'appareil



AVERTISSEMENT

Blessures graves dues à des blocs d'alimentation endommagés

Les blocs d'alimentation endommagés peuvent provoquer des courts-circuits, des incendies et des blessures graves.

- Avant chaque utilisation, vérifiez que le bloc d'alimentation et le câble d'alimentation ne présentent pas de dommages visibles. N'utilisez pas le bloc d'alimentation s'il est endommagé.



AVERTISSEMENT

Blessures dues à une manipulation incorrecte des blocs d'alimentation

Une manipulation incorrecte des blocs d'alimentation peut entraîner des courts-circuits, des incendies et des blessures graves.

- Respectez les consignes de sécurité relatives à l'utilisation des blocs d'alimentation. ➦ *« Utilisation sûre des blocs d'alimentation et de l'alimentation électrique » à la page 9*
- Évitez l'humidité au niveau du raccordement au réseau, du bloc d'alimentation et de la prise de courant.
- Ne branchez l'appareil que sur une prise de courant correctement installée.
- Veillez à ce que le câble du bloc d'alimentation ne soit jamais plié ou coincé.
- Assurez-vous que le bloc d'alimentation est accessible à tout moment.
- Assurez-vous que le câble d'alimentation ne risque pas de causer des trébuchements.
- Ne branchez le bloc d'alimentation au réseau électrique que si les indications figurant sur l'appareil (autocollant) et la tension secteur du lieu d'utilisation sont identiques.

AVIS

Résultats de pesée incorrects

Assurez-vous que la balance a atteint sa température de fonctionnement avant de procéder à la pesée. ➦ *Chapitre 13.1 « Données techniques » à la page 35*

▸ Appuyez sur **[ON/OFF]** .

➡ La balance affiche <U_2.0>.

➡ La balance revient à zéro.

➡ La balance est prête à l'emploi.

7.2 Éteindre l'appareil

AVIS

Ne laissez pas de charge permanente sur le plateau de pesée si vous éteignez la balance pour une période prolongée. Cela pourrait endommager l'élément de mesure.

- Maintenez **[ON-OFF]** enfoncé.
  - ➡ L'affichage s'éteint.
  - ➡ La balance est éteinte.

7.3 Mise à zéro

La mise à zéro d'une balance met l'affichage à zéro, de sorte qu'aucun poids n'est affiché lorsque le plateau de pesée n'est pas chargé. Cela garantit la précision de la mesure en compensant les légères déviations ou les influences externes.

La mise à zéro n'est possible que dans la plage +/- 2 % de la plage de pesée maximale. Si la plage est dépassée de manière positive ou négative, un message d'erreur apparaît. ➦ *Chapitre 12.1 « Messages d'erreur et symboles d'erreur » à la page 33*

1. Déchargez la balance.
2. Appuyez sur **[TARE]**.
   - ➡ L'affichage du zéro apparaît.
   - ➡ La balance est mise à zéro.

7.4 Tarage

Une simple pression sur un bouton permet de compenser le poids propre de n'importe quel récipient de pesée, de sorte que le poids net de l'objet à peser s'affiche lors des pesées suivantes.

- *Après avoir retiré le récipient, le poids du récipient apparaît comme une valeur négative (signe moins).*
- *Pour effacer la valeur de tare enregistrée, décharger le plateau de pesée et tarer ou mettre à zéro la balance non chargée.*
- *Le processus de tarage peut être répété autant de fois que nécessaire, par ex. lors de la pesée de plusieurs composants pour former un mélange (pesée additive). La limite est atteinte lorsque la zone de tarage est épuisée.*

Tarer

1. Placez le récipient vide sur le plateau de pesée.
   - ➡ Le poids du récipient et l'indicateur de stabilité apparaissent à l'écran.
2. Appuyez sur **[TARE]**.
   - ➡ Le zéro et l'indicateur du poids net apparaissent à l'écran.
   - ➡ Le poids du récipient est enregistré comme tare.

Peser avec tare

3. Remplissez le récipient avec le produit à peser.
   - ➡ La valeur du poids et l'indicateur de stabilité apparaissent à l'écran.
   - ➡ Le résultat peut être lu.

7.5 Effectuer une pesée simple

1. Vérifiez l'affichage du zéro et, si nécessaire, effectuez la mise à zéro.

2. Placez le produit à peser sur le plateau de pesée.
   ➡ La valeur du poids et l'indicateur de stabilité apparaissent à l'écran.
   ➡ Le résultat peut être lu.

7.6 Effectuer un pesage sous la balance

Le pesage sous la balance permet de peser des objets qui, en raison de leur taille ou de leur forme, ne peuvent pas être placés sur le plateau de pesée.



ATTENTION

Risque de casse dû à une surcharge du crochet

La chute d'objets peut causer des blessures.

- Ne dépassez jamais la charge maximale (Max.) indiquée pour la balance.
- Veillez à ce qu'aucun être vivant ni aucun objet susceptible d'être endommagé ne se trouve sous la charge.



AVIS

Endommagement de la balance dû à la pénétration de saleté

La pénétration de saleté (par ex., de la poussière) dans le système de mesure peut entraîner des dommages et fausser les résultats.

- Une fois la pesée sous la balance terminée, refermez l'ouverture destinée au crochet sous la balance (protection contre la poussière).

1. Éteignez la balance.
2. Retournez la balance.
3. Ouvrez le couvercle situé sous la balance. ➦ *Chapitre 3.1 « Présentation de l'appareil » à la page 13*
4. Placez la balance au-dessus d'une ouverture.
5. Vissez complètement le crochet.
6. Si nécessaire, accrochez le récipient de pesée et effectuez le tarage.
7. Accrochez la charge et pesez-la.

8 Nettoyage

8.1 Sécurité lors du nettoyage



DANGER

Choc électrique dû à des pièces sous tension

Le contact avec des pièces sous tension peut entraîner des chocs électriques et des brûlures.

- Les travaux d'installation, de nettoyage, d'entretien et de maintenance ne doivent être effectués que par des personnes qualifiées.
- Coupez l'alimentation électrique des pièces sous tension.
- Ne procédez à l'installation, au nettoyage, à l'entretien et à la maintenance que sur des appareils éteints et déconnectés de l'alimentation électrique, à moins que les instructions correspondantes n'indiquent une autre procédure.
- Suivez les instructions fournies dans ce document.



AVIS

Dommages matériels causés par un nettoyage incorrect

Des produits de nettoyage inappropriés peuvent endommager l'appareil.

- N'utilisez pas de nettoyants agressifs (par ex. des solvants).
- Pour les pièces en acier inoxydable, n'utilisez pas de nettoyants contenant de la soude caustique ou de l'acide acétique, chlorhydrique, sulfurique ou citrique.
- N'utilisez pas de brosses métalliques ou d'éponges nettoyantes en laine d'acier.
- N'ouvrez pas l'appareil. Il n'y a aucune pièce à l'intérieur qui puisse être nettoyée.

8.2 Nettoyage recommandé

1. Éteignez l'appareil.
2. Coupez l'alimentation électrique de l'appareil.
3. Enlevez immédiatement les matières à peser renversées (par ex. des restes d'échantillon ou de la poudre) à l'aide d'un pinceau ou d'un aspirateur à main.
4. Nettoyez l'appareil avec un détergent doux (par ex. de l'eau savonneuse) et un chiffon doux.
5. Frottez l'appareil avec un chiffon sec et non pelucheux pour le sécher.

9 Mise hors service et stockage

9.1 Mettre l'appareil hors service

1. Éteignez l'appareil.
2. Coupez l'alimentation électrique de l'appareil :
   - Débrancher le bloc d'alimentation du réseau électrique et le retirer de l'appareil.
   - Retirer les piles de l'appareil
3. Retirez tous les éléments amovibles / mobiles de l'appareil.
4. Emballez soigneusement l'appareil et toutes les pièces associées dans l'emballage d'origine.

   ➡ L'appareil peut maintenant être stocké ➦ *Chapitre 9.2 « Stocker l'appareil » à la page 29*.

9.2 Stocker l'appareil

AVIS

Dommages dus à un stockage inapproprié

Un stockage non conforme peut endommager l'appareil.

- Mettez l'appareil hors service en suivant les instructions de ce document ➦ *Chapitre 9.1 « Mettre l'appareil hors service » à la page 29*.
- Rangez l'appareil dans son emballage d'origine.
- Ne stockez pas l'appareil à l'extérieur.
- Respectez les conditions environnementales indiquées dans les données techniques.

10 Garantie légale et retour de livraison

10.1 Garantie légale

Le droit à la garantie légale ne s'applique qu'aux défauts qui existaient déjà au moment de l'achat. Sont exclus de la garantie légale les dommages ou les défauts résultant d'une utilisation non conforme, d'une manipulation incorrecte ou de l'usure normale.

10.2 Retour de livraison



- *Un retour n'est pas possible si vous avez utilisé l'appareil de manière non conforme et qu'il a été endommagé de ce fait.*
- *Pour tous les retours, l'emballage d'origine doit être utilisé avec toutes les pièces correspondantes.*
- *En cas de retour, le contenu de la livraison doit être renvoyé dans son intégralité.*

Procédure pour les retours

1. Vérifiez que tous les éléments compris dans la livraison sont présents.
2. Retirez tous les éléments amovibles et mobiles ainsi que les câbles qui sont connectés à l'appareil.
3. Appliquez de nouveau les films protecteurs éventuellement existants.
4. Emballez tous les éléments de la livraison dans leur emballage d'origine et sécurisez-les afin qu'ils ne puissent pas glisser et subir des dommages.

11 Élimination

ENVIRONNEMENT

Dommages corporels et environnementaux dus à une élimination non conforme

Les matériaux non dégradables (par exemple les plastiques ou les métaux) peuvent se retrouver dans l'environnement et le polluer s'ils ne sont pas éliminés correctement. Les matériaux non recyclés constituent un gaspillage de ressources et entraînent une augmentation de la pollution de l'environnement.

Les appareils électriques peuvent contenir des composants qui ne sont pas biodégradables et qui sont nocives pour l'environnement et la santé humaine.

Les piles et les batteries rechargeables peuvent contenir des substances qui sont nocives pour l'environnement et la santé humaine.

– Éliminez l'appareil par des mesures de recyclage appropriées ou dans des centres de recyclage conformément à la législation nationale ou régionale en vigueur pour le lieu d'utilisation.

Élimination des appareils électroniques



La poubelle barrée signifie que les appareils électroniques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. L'élimination doit être effectuée par l'exploitant conformément à la législation nationale ou régionale en vigueur pour le lieu d'utilisation.

Si cet appareil contient des données confidentielles, il incombe à l'exploitant d'effacer ces données avant la mise au rebut.

Retirez les piles et les batteries rechargeables avant de mettre l'appareil au rebut et éliminez-les séparément ➦ *« Élimination des piles et des batteries rechargeables » à la page 31*.

Élimination des piles et des batteries rechargeables



La poubelle barrée signifie que les piles et les batteries rechargeables ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. L'élimination des piles et des batteries rechargeables doit être effectuée par l'exploitant conformément à la législation nationale ou régionale en vigueur pour le lieu d'utilisation.

Nous sommes tenus d'informer les consommateurs finaux en conformité avec le Règlement UE relatif aux batteries et les dispositions nationales applicables :

Élimination

- Les utilisateurs finaux sont légalement tenus de retourner les piles et batteries rechargeables usagées.
- Après utilisation, les piles et les batteries rechargeables peuvent être retournés gratuitement dans les centres de collecte communaux ou dans le commerce. Pour les piles / batteries rechargeables non utilisés, il faut éviter tout court-circuit.
- Le retour à notre entreprise est limité aux piles et batteries rechargeables que nous fournissons ou avons fournis, ainsi qu'aux quantités usuelles pour un ménage.
- Si les piles ou les batteries rechargeables contiennent du cadmium (Cd), du mercure (Hg) ou du plomb (Pb), le signe correspondant est indiqué sous le symbole de la poubelle.

12 Dépannage

12.1 Messages d'erreur et symboles d'erreur

Description d'erreur	Origine	Remède
LLLLJ	Souscharge	Le poids doit être au moins égal au poids minimum
⌜¯¯¯¯7	Surcharge	Réduisez la charge appliquée
L LLJ	Souscharge à la mise sous tension	Placez le plateau de pesée standard
⌜ ¯¯7	Surcharge à la mise sous tension	Retirez le poids supplémentaire du plateau de pesée
LobAt	Les piles / batteries rechargeables sont à plat	Remplacez la pile / Rechargez la batterie rechargeable
EW 02	La valeur de la cellule de charge est -1	Adressez-vous au service KERN
EZ 01, EC 01	La valeur de la cellule de charge est négative.	Adressez-vous au service KERN

12.2 Aide au dépannage

Description d'erreur	Origine	Remède
L'affichage ne s'allume pas	Alimentation électrique non connectée	Brancher l'appareil sur l'alimentation électrique
	L'appareil n'est pas sous tension	Allumer l'appareil
	Écran défectueux	Adressez-vous au service KERN
L'appareil ne s'allume pas	Touche de mise en marche défectueuse	Adressez-vous au service KERN
	Bloc d'alimentation défectueux ou débranché	Vérifier et brancher le bloc d'alimentation
	Défaillance de la tension secteur	Attendre
	Pile vide	Remplacer la pile

Description d'erreur	Origine	Remède
L'affichage ne répond pas aux changements de charge	Écran défectueux	Adressez-vous au service KERN
	Cellule de charge défectueuse	Adressez-vous au service KERN
Variation continue du poids affiché	La charge bouge	Déposer la charge sans qu'elle bouge
	Conditions environnementales instables (par ex. courant d'air / mouvements d'air, vibrations de la table ou du sol)	Stabiliser les conditions environnementales ou déplacer l'appareil
	Le plateau de pesée est en contact avec des corps étrangers	Éloigner les corps étrangers
	Champs électromagnétiques / Charge statique	Si possible, éteindre l'appareil perturbateur ou changer l'emplacement de la balance
	Cellule de charge défectueuse	Adressez-vous au service KERN
Résultat incorrect	La balance n'est pas à zéro	Décharger la balance et la mettre à zéro
	L'ajustage n'est plus exact	Effectuer un ajustage
	La balance n'est pas à niveau	Mettre la balance à niveau
	Fortes variations de la température ambiante	Stabiliser les conditions environnementales ou déplacer l'appareil
	Champs électromagnétiques / Charge statique	Si possible, éteindre l'appareil perturbateur ou changer l'emplacement de la balance

13 Spécification produit

13.1 Données techniques

Données spécifiques au modèle

Modèle	EIB 500-1	EIB 1000-1	EIB 2000-0
Numéro d'article / Type	TEIB 520-1-A	TEIB 1200-1-A	TEIB 2200-0-A
Lecture (d)	0,1 g	0,1 g	1 g
Portée (max.)	520 g	1200 g	2200 g
Reproductibilité	0,1 g	0,1 g	1 g
Linéarité	±0,2 g	±0,3 g	±2 g
Poids d'ajustage recommandé (classe)	500 g (M1)	1 kg (M1)	2 kg (M1)
Temps nécessaire pour atteindre la température de fonctionnement	10 min	30 min	10 min

Données générales

Environnement d'utilisation		Uniquement dans les espaces fermés
Unités		g, gn, lb, dwt, ozt, oz
Conditions ambiantes	Température ambiante	5–35 °C
	Humidité relative de l'air (sans condensation)	80 %

Alimentation électrique

Balance	Entrée	Tension	5 V
		Courant	1 A
Pile	Type		AA
	Nombre		4
	Tension		1,5 V
	Autonomie		75 h

13.2 Déclaration de conformité

Vous trouverez la déclaration CE/UE de conformité actuelle en ligne sur ➦ *www.kern-sohn.com/shop/fr/downloads*.